LU Eco Dect - ALL.book Page 1 Mardi, 17. juin 2008 8:47 08

GRUNDIG

made for you

DECT TELEPHONE

ILLION A1

ILLION 1

de

INHALTSVERZEICHNIS

4 INFORMATIONEN
4 Vorwort
4 Sicherheitshinweise
5 Hinweise zur Verwendung
5 Umwelt
6 Aufstellen/Reichweite

7 INBETRIEBNAHME
7 Inhalt des Illion-Kartons
7 Beschreibung der Basisstation
8 Beschreibung des Mobilteils
9 Der Navigator
9 Anschluss der Basisstation
10 Einsetzen der Akkus in das Mobilteil
11 Ladezustand der Akkus
11 Aus- und Einschalten des Mobilteils
11 Land auswählen (Nicht beim deutschen Modell)
11 Außer Reichweite
12 Navigieren in den Menüs
13 ECO-Mode (Strahlungsarmer Modus)

14 ÜBERSICHT

16 TELEFONIEREN
16 Einen externen Anruf tätigen
16 Einen Anruf beantworten
16 Einen internen Anruf tätigen
16 Anrufliste abfragen
17 Die CLIP-Funktion
17 Anrufe während des Gesprächs verwalten
18 Tastatursperre des Mobilteils
18 Verwendung im Freisprechmodus
19 Lautstärkeeinstellung
19 Stummschaltung
19 Rückruf bei Besetzt
20 Rückruf aktivieren

21 SMS-DIENSTE
21 Eine Meldung senden
22 Eine Meldung empfangen
22 Eine gespeicherte Meldung einsehen (Entwurf)
23 Eine gesendete Meldung einsehen
23 Die Nummern des SMS-Zentrums ändern

INHALTSVERZEICHNIS

24 TELEFONBUCH
24 Einen Telefonbucheintrag einfügen
24 Einen Telefonbucheintrag einsehen
25 Einen Telefonbucheintrag ändern
25 Einen Telefonbucheintrag löschen
25 Das gesamte Telefonbuch löschen
26 Einen Telefonbucheintrag übertragen
26 Schnellwahl

27 DISPLAY
27 Den Displayhintergrund einstellen
27 Kontrasteinstellung

28 ALARM
28 Datum und Uhrzeit einstellen
28 Alarmeinstellung

29 AUDIO-EINSTELLUNGEN
29 Lautstärke des Mobilteils einstellen
29 Melodie und Lautstärke des Mobilteils für einen externen Anruf einstellen
29 Melodie und Lautstärke des Mobilteils für einen internen Anruf einstellen
30 Melodie und Lautstärke der Basisstation einstellen
30 Warn-Pieptöne

31 EINSTELLUNGEN
31 Einstellungen des Mobilteils
35 Einstellungen der Basisstation

38 ANRUFVERZEICHNIS
38 Liste der eingehenden Anrufe anzeigen
38 Liste der Anrufe löschen
38 Eintragen der Daten eines Anrufers in das Telefonbuch

39 ANRUFBEANTWORTER (nur Illion A1)
39 Eine Nachricht abhören
39 Den Anrufbeantworter einstellen
42 Ein Memo aufnehmen
42 Einstellung der Ansage
43 Den Anrufbeantworter aktivieren/deaktivieren
44 Fernabfrage
48 Auslieferungszustand
49 Technische Daten

50 GARANTIEBEDINGUNGEN

INFORMATIONEN

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Grundig DECT Telefons und danken Ihnen für as entgegengebrachte Vertrauen.

Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfältigkeit hergestellt. Falls Sie Schwierigkeiten mit dem Betrieb desselben haben sollten, empfehlen wir, dieses Benutzerhandbuch zu Rate zu ziehen. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website:

http://www.grundig-dect.com

Um Sicherheit und Komfort bei der Verwendung des Gerätes zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgenden Abschnitt aufmerksam zu lesen:

Sicherheitshinweise

- Installieren Sie Ihr DECT-Telefon nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, Waschraum, Küche etc.), nicht weniger als 1,50 m von einer Wasserquelle entfernt oder im Außenbereich. Das Gerat ist für den Betrieb bei Temperaturen von 5 bis 45 °C ausgelegt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzanschlussgerät, und schließen Sie dieses gemäß der Installationsanweisungen dieses Benutzerhandbuches und der Angaben auf der Geräteplakette (Spannung, Stromart, Frequenz) an das Stromnetz an. Im Gefahrenfall können die Netzstecker vorbeugend zur Unterbrechung der 230-V-Stromversorgung gezogen werden. Die Steckdosen müssen daher in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.
- Dieses Gerät ist für den Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetz ausgelegt. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel.
- Setzen Sie aus Sicherheitsgründen das Mobilteil nie ohne eingelegte Akkus oder ohne die Klappe des Akkufachs auf das Basisteil auf, weil ansonsten die Gefahr eines Elektroschocks besteht.
  Um eine Beschädigung des Mobilteils zu vermeiden, verwenden Sie bitte ausschließlich geprüfte wiederaufladbare Akkus NiMH 1.2 V 650 mAh des Typs AAA, keinesfalls Einwegbatterien. Legen Sie die Akkus unter Berücksichtigung der Polarität in das Akkufach ein.
- Die verwendeten Akkus sind gemäß der Recycling-Bestimmungen dieses Benutzerhandbuches zu entsorgen.

INFORMATIONEN

- Ihr DECT-Telefon verfügt über eine Reichweite von etwa 50 m im Innenbereich und bis zu 300 m im freien Gelände. Die unmittelbare Nähe von metallischen Körpern (z. B. Fernseher) und elektrischen Geräten kann die Reichweite verringern.
- In Gebieten, die häufig von Gewittern betroffen sind, empfehlen wir, Ihre Fernsprechleitung mit einer speziellen Vorrichtung gegen elektrische Überspannung zu schützen.

  Bei einem Stromausfall kann nicht mit dem Gerät telefoniert werden. Halten Sie deshalb für eventuelle Notfälle bei Stromausfall ein anderes Telefon bereit.
- Das Ce-Zeichen bestätigt die grundsätzliche Übereinstimmung des Produktes mit der Vorschrift 1999/5/EC des Parlaments der Europäischen Gemeinschaft betreffend Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen, zum Schutze des Benutzers und zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen. In Übereinstimmung wird das zugewiesene Funkspektrum effektiv genutzt und Funkstörungen vermieden.

  Die Konformitätserklärung kann auf der Webseite **www.grundig-dect.com** eingesehen oder unter folgender Adresse angefordert werden:

  Sagem Communications - Customer relations department
  4, rue du Petit Albi - 95800 Cergy Saint-Christophe - France

Hinweise zur Verwendung

Das Telefon dient zur Übertragung von Sprache über Fernsprechnetze. Jede andere Art der Verwendung ist nicht erlaubt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Umwelt

Der Umweltschutz im Sinne von nachhaltiger Entwicklung ist eine der wesentlichen Zielsetzungen von Grundig. Die Unternehmensgruppe Grundig hat den Entschluss gefasst, umweltfreundliche Anlagen zu nutzen und den Umweltschutz zum festen Bestandteil des Lebenszyklus seiner Produkte zu machen - von der Herstellung, über die Inbetriebnahme, bis hin zu Gebrauch und Entsorgung.

Die Verpackung

Das Logo auf der Verpackung (grüner Punkt) bedeutet, dass eine Abgabe an eine zugelassene nationale Organisation überwiesen wird, um die Wiedergewinnungs- und Recycling-Infrastrukturen der Verpackungen zu verbessern.

Halten Sie zum Verbessern des Recycling bitte die örtlichen Sortierungsregeln für diesen Abfalltyp ein.

INFORMATIONEN

Batterien und Akkumulatoren

Wenn Ihr Produkt Batterien oder Akkumulatoren enthält, müssen diese an den ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden.

Das Produkt

Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, das es zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört.
In diesem Zusammenhang fragt die europäische Regelung Sie, ihre selektive Sammlung durchzuführen :

- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts.
- den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.).

So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

Aufstellen/Reichweite

Stellen Sie die Basisstation zentral und frei zugänglich in dem Bereich auf, in dem Sie telefonieren wollen.
Abhängig von den Umgebungsbedingungen beträgt die Reichweite im Freien bis zu ca. 300 Meter. In Gebäuden wird, abhängig von räumlichen und bautechnischen Gegebenheiten, eine Reichweite von bis zu 50 Meter erreicht.
Durch bautechnische Gegebenheiten können Funkschatten auftreten. Dadurch kann es zu kurzen Gesprächslücken durch fehlende Übertragung kommen.
Bei ungenügender Feldstärke wird die Verbindung nach kurzer Zeit getrennt.
Legen Sie unter die Basisstation eine rutschfeste Unterlage.
Normalerweise hinterlassen die Gerätefüße keine unliebsamen Spuren. Angesichts der Vielfalt der bei Möbeln verwendeten Lacke und Polituren kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass bei Kontakt mit Geräteteilen Spuren auf der Standfläche verursacht werden.
Für derartige Schäden schließt Grundig jegliche Haftung aus.
Der Betrieb der Basis- bzw. Ladestation im Freien oder in frostgefährdeten Bereichen ist nicht zulässig.
Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Betrieb der Basisstation beträgt +5°C – +45°C, die empfohlene relative Luftfeuchtigkeit beträgt 20% – 75%.
Am Aufstellort muss sich eine Netzsteckdose 230 V~ zur Stromversorgung der Basisstation bzw. der Ladestation befinden.

INBETRIEBNAHME

Inhalt des Illion-Kartons

Stellen Sie den Karton vor sich, entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob sie das Folgende enthält:

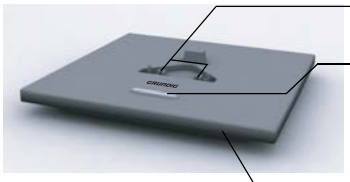
- eine Basisstation,
- ein Mobilteil,
- eine Akkufachabdeckung,
- ein Netzgerät,
- zwei aufladbare Akkus,
- Netzteil,
- ein Kabel zum Anschluss an das Telefonnetz,
- diese Bedienungsanleitung.

Wenn Sie ein Duo- oder ein Triplepack gekauft haben, finden Sie beiliegend für jedes zusätzliche Mobilteil:

- eine Ladeschale für den Hörer,
- eine Akkufachabdeckung,
- zwei aufladbare Akkus.

Beschreibung der Basisstation

Ihre Basisstation
Sie passt sehr gut in Ihr Wohnambiente.



Ladekontakte der Basisstation

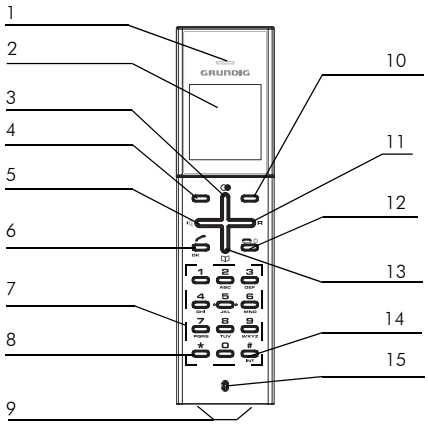
Taste der Basisstation
Kurzer Tastendruck:
- Suche nach Mobilteilen (Paging).
Langer Tastendruck:
- Paaren von Mobilteilen.

Kontrollleuchte (unten an der Basisstation):
Ein Aufblitzen: Ein-/ Ausschalten.
Dauerlicht. Mobilteil verbunden.
Blinken: verpasste(r) Anruf(e), neue SMS.

INBETRIEBNAHME

Beschreibung des Mobilteils

Sie werden die Handhabung und die Qualität ihres ergonomisch gestalteten Mobilteiles während des Gesprächs mit ihren Partnern schätzen lernen.

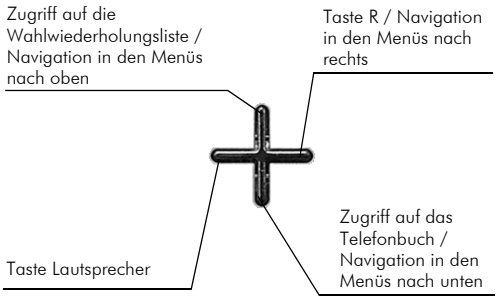


1. Hörer
2. Display
3. Zugriff auf die Wahlwiederholungsliste / Navigation in den Menüs nach oben
4. Taste Zurück / Geheimmodus im Gespräch läuft (Geheim)
5. Taste Lautsprecher
6. Abheben
7. Alphanumerische Tastatur
8. Sterntaste / Tastatur sperren
9. Ladekontakte des Mobilteils
10. Taste OK / Menü
11. Taste R / Navigation in den Menüs nach rechts
12. Auflegen / Ein-/Ausschalten des Mobilteils
13. Zugriff auf das Telefonbuch / Navigation in den Menüs nach unten
14. Taste # / Internes Gespräch (zwischen Mobilteilen)
15. Mikrofon

INBETRIEBNAHME

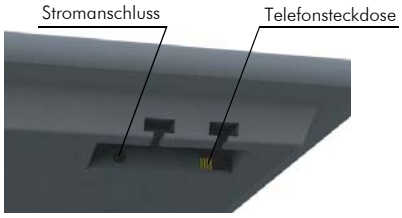
Der Navigator

Dies ist das Element für die Schnellwahl in den Menüs


Zugriff auf die Wahlwiederholungsliste / Navigation in den Menüs nach oben
Taste R / Navigation in den Menüs nach rechts
Zugriff auf das Telefonbuch / Navigation in den Menüs nach unten
Taste Lautsprecher

Anschluss der Basisstation

Vor dem Herstellen der Verbindungen lesen Sie bitte die Sicherheitsanweisungen am Anfang dieser Anleitung.



Stecken Sie den Telefonstecker in die zugehörige Buchse an der Rückseite der Basisstation und verbinden Sie das andere Ende der Telefonschnur mit der Wand-Telefonsteckdose.

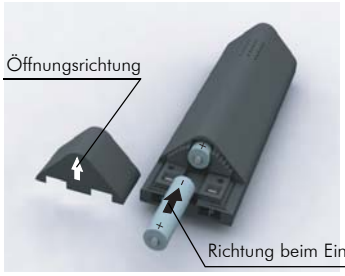
Schließen Sie das Ende der Netzteilleitung hinten an der Basisstation an und stecken Sie das Netzteil in die Netzsteckdose. Die Basisstation gibt einen Piepton aus.

Legen Sie die Leitungen in die Kabelführungen und setzen Sie die Basisstation an ihren endgültigen Platz.

INBETRIEBNAHME

Einsetzen der Akkus in das Mobilteil

Öffnen Sie den Akkusfachdeckel.
Legen Sie die neuen Akkus in das Fach.
Achten Sie auf die Polarität!
Schließen sie das Fach wieder.
Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display; setzen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um die Akkus vollständig zu laden.
Das Ladesymbol auf dem Display wird aktiviert; es zeigt Ihnen den Ladezustand an. Wenn das Symbol ausgefüllt ist, sind Ihre Akkus geladen.



Die verbrauchten Akkus müssen entsprechend den Recycling-Anweisungen im Abschnitt Umwelt dieser Anleitung entsorgt werden.

Verwenden Sie nur zugelassene wiederaufladbare Akkus des Formats AAA und des Typs NiMH 1,2 V 650 mAh. Um beim ersten Gebrauch eine optimale Aufladung zu garantieren, lassen Sie das Mobilteil mindestens 12 Stunden auf der Basisstation. Während des Aufladens können sich die Akkus erwärmen. Das ist völlig normal und gefahrlos

Betriebsdauer der Akkus

Die Betriebszeit der Akkus beträgt in Bereitschaft (Stand-by) bis zu 100 Stunden oder bei Dauergespräch bis zu 10 Stunden.

Lebensdauer der Akkus

Um eine lange Lebensdauer der Akkus zu erreichen, beachten Sie:
– Den Stecker nicht kurzschließen.
– Nutzen Sie Ihr Mobilteil als mobiles Telefon und stellen Sie es nicht nach jedem Telefonat zum Laden wieder in die Basisstation bzw. Ladestation (Zubehör).

INBETRIEBNAHME

Ladezustand der Akkus

Der Ladezustand der Akkus wird im Display angezeigt. Die Anzahl der Striche zeigt den Ladezustand der Akkus (»« leer, »« geladen). Ist die Kapazität der Akkus fast erschöpft, wird die Hinterleuchtung des Displays deaktiviert, und ein Warn-Piepton ertönt. Dies geschieht auch, wenn die geladenen Akkus kurzzeitig entnommen und wieder eingesetzt werden. Im Allgemeinen erreicht ein neuer Akku seine Maximalkapazität erst nach mehreren Lade-/Entladezyklen. Obwohl die Akku-Anzeige signalisiert, dass die Akkus eines Mobilteils geladen sind, muss in dieser Anfangsphase damit gerechnet werden, dass die normalen Gesprächs- und Bereitschaftszeiten noch nicht erreicht werden.

Aus- und Einschalten des Mobilteils

Zum Ausschalten des Mobilteils drücken Sie die Taste »« lang. Ihr Mobilteil ist jetzt ausgeschaltet.

Zum Einschalten des Mobilteils drücken Sie die Taste »«.

Land auswählen (Nicht beim deutschen Modell)

Nach dem Einsetzen der Akkus oder wenn Sie Mobilteil und Basis vollständig zurückgesetzt haben (Reset), erscheint in der Anzeige ein Menü zur Landauswahl. Diese Auswahl ist erforderlich, wenn eine Ländergruppe aus zwei oder mehreren Ländern besteht (nicht im Falle Deutschlands). Im Falle Großbritanniens und Irlands muss anschließend noch das Amt gewählt werden.

1. Gewünschtes Land mit »« oder »« wählen und mit rechter Funktionstaste »OK« bestätigen.

Außer Reichweite

Wenn die Entfernung zwischen dem Mobilteil und der Basisstation zu groß ist, blinkt das Symbol »Antenne«. Gehen Sie näher an die Basisstation heran.

Sobald das Symbol »Antenne« dauerhaft angezeigt wird, ist die Verbindung zur Basisstation wieder hergestellt.

INBETRIEBNAHME

Navigieren in den Menüs

Mit einem einfachen Druck auf die Taste »**Menü**« können Sie eine Übersicht der verschiedenen Funktionen erhalten.

- SMS
- Telefonbuch
- Display
- Alarm/Uhr
- Audio Einst.
- Einstellungen
- Rufnr.
- Anrufbeantw.

Bemerkung: Das Menü »Anrufbeantworter« ist nur beim Modell Illion A1 verfügbar.

Benutzung mit Hilfe der Menüs und Tasten

Drücken Sie die Taste »**Menü**«, um auf die Menüs zuzugreifen. Auf dem Display sehen Sie die verschiedenen Menüs.

Wählen Sie das gewünschte Menü durch Drücken der Navigatortasten »● (▲)«, »📖 (▼)«, »◀ (◀)« oder »R (▶)«.

Um in das gewählte Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste »**OK**«.

Um zum vorhergehenden Menü zurückzugelangen, drücken Sie die Taste »**Zurück**«.

Im Menü wählen Sie die Funktionen durch Druck auf die Navigatortasten »●« oder »📖« und speichern die geänderten Einstellungen durch Druck auf die Taste »**OK**«.

Die aktivierte Einstellung ist durch »✓« gekennzeichnet.
Sobald Sie die Funktion gewählt oder eingestellt haben, können Sie zur Ebene des vorhergehenden Menüs zurückkehren (Taste »**Zurück**«) oder das Menü verlassen (»📞« drücken).

INBETRIEBNAHME

Beispiel: Zum Ändern der Melodie des Mobilteils für externe Anrufe

1. drücken Sie die Taste »**Menü**«.
2. Wählen Sie »Audio Einst.«; drücken Sie die Taste »**OK**«.
3. Wählen Sie »Klingelton MT« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«, drücken Sie die Taste »**OK**«.
4. Wählen Sie »Melodie« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«, drücken Sie die Taste »**OK**«.
5. Wählen Sie die Melodie des Mobilteils unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«, drücken Sie die Taste »**OK**«.
6. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie die Taste »📞«.

ECO-Mode (Strahlungsarmer Modus)

Ihr Telefon ist mit strahlungsminderndem ECO-Mode ausgestattet.

Dies bedeutet, dass sobald das Mobilteil in der Basisstation liegt, die Sendeleistung zwischen Basis und Mobilteil auf ein Minimum reduziert wird.

Hinweis:

Der ECO-Mode ist nur aktiv, wenn ein Mobilteil an der Basisstation angemeldet ist!

ÜBERSICHT

- SMS
  - Schreiben
  - Eingang
  - Entwurf
  - Ausgang
  - SMS-Zentrum
- Telefonbuch
  - Option
    - Neuer Eintrag
    - Eintr. zeig.
    - Eintr. bearb.
    - Eintr. lösch.
    - Alle löschen
    - TelB übertr.
    - Schnellwahl
- Display
  - Hintergrund
  - Kontrast
- Alarm/Uhr
  - Zeit/Datum
  - Alarm-Einst.
- Audio Einst.
  - Lautstärke MT
    - Hörer
    - Lautsprecher
  - Klingelton MT
    - Melodie
    - Lautstärke
  - Klingelton Int
    - Melodie
    - Lautstärke
  - Klingelton BS
    - Melodie
    - Lautstärke
  - Hinweistöne
    - Tastenton
    - Akku-Ladeton
    - Akku-Warnton
    - AuBer Reichw
    - List.ende-Ton

ÜBERSICHT

- Einstellungen
  - Einstell. MT
    - Aut.Rufannah.
    - MT anmelden
    - Sparmodus
    - Name MT
    - Sprache
    - Lieferzust.MT
    - Raumüberw.
  - Einstellg. BS
    - PIN ändern
    - MT abmelden
    - Lieferzust. BS
    - Flash-Zeit
    - Pause
    - Anrufliste
    - Auto. löschen
- Rufnr.
  - Option
    - Nr. speichern
    - Löschen
    - Alle löschen?

TELEFONIEREN

Einen externen Anruf tätigen

Externe Anrufe sind Anrufe ins öffentliche Netz.

Geben Sie die Nummer Ihres Gesprächspartners über die Tastatur ein und drücken Sie die Taste »«. Bei Fehleingabe drücken Sie die Taste »«, um die falsche Zahl zu löschen.

Wenn Ihr Gesprächspartner in der Kontaktliste des Telefonbuches steht, drücken Sie die Taste »«, wählen den Namen Ihres Partners und drücken dann die Taste »«.

Einen Anruf beantworten

Bei einem eingehenden Anruf läuten alle an der Basisstation angemeldeten Mobilteile.

Drücken Sie die Taste »« eines der Mobilteile, um den Anruf entgegenzunehmen.

Am Ende des Gesprächs drücken Sie die Taste »«, um aufzulegen.

Einen internen Anruf tätigen

Interne Anrufe sind Gespräche zwischen zwei an derselben Basisstation angemeldeten Mobilteilen. Der interne Anruf wird von Ihrer Telefongesellschaft nicht in Rechnung gestellt.

Drücken Sie die Taste »INT«; die Nummern der bei der Basisstation angemeldeten Mobilteile erscheinen auf dem Display. Geben Sie die Nummer ein, die dem Mobilteil entspricht, das Sie anrufen wollen.

Am Ende des Gesprächs drücken Sie die Taste »«.

Anrufliste abfragen

Sie könne die Anrufliste so einstellen, dass alle Anrufe oder nur die entgangenen Anrufe in der Liste angezeigt werden.

1. Menü mit rechter Funktionstaste »Menü« aufrufen.
2. Menüpunkt »Einstellungen« mit »«, »«, »« oder »R« wählen und mit rechter Funktionstaste »OK« aktivieren.
3. Zeile »Einstellg. BS« mit »« oder »« wählen und mit rechter Funktionstaste »OK« aktivieren.

4. Zeile »Anrufliste« mit »◯●« oder »📖« wählen und mit rechter Funktionstaste »OK« aktivieren.

5. Zeile »Alle Anrufe« oder »Entg. Anrufe« mit »◯●« oder »📖« wählen und mit rechter Funktionstaste »OK« aktivieren.
   – Die Anrufe werden angezeigt.
6. Einstellung mit »📞« beenden.

Die CLIP-Funktion

Um die Rufnummernübermittlung (CLIP) zu nutzen, muss diese vom Anschlussbetreiber bereitgestellt werden und auch der Anrufer hat dieses Leistungsmerkmal freigeschaltet.
Eventuell ist hierzu ein spezieller Tarif oder die kostenpflichtige Freischaltung dieser Funktion notwendig.
Ist die Rufnummer des Anrufers im Telefonbuch eingetragen, wird zu der Rufnummer auch der Name des Anrufers gezeigt.
Hat der Anrufer die Rufnummernübermittlung unterdrückt oder nicht beauftragt, wird »ID verborgen« angezeigt.

Anrufe während des Gesprächs verwalten

Diese Funktion ist möglich, wenn Ihre Anlage mindestens zwei an derselben Basisstation angemeldete Mobilteile umfasst.

Einen Anruf an ein anderes Mobilteil weitervermitteln

Mit dieser Funktion können Sie den laufenden Anruf an ein anderes Mobilteil weitervermitteln, das an derselben Basisstation angemeldet ist.

Halten Sie die Taste »INT« gedrückt; der externe Anruf wird in den Wartezustand gesetzt; wählen Sie das Mobilteil, an das Sie den Anruf vermitteln wollen.

Sobald das angerufene Mobilteil abgenommen wird, drücken Sie die Taste »Option« und wählen **»Vermitteln«**.

Bemerkung: Wenn das angerufene Mobilteil nicht antwortet, können Sie den Anruf zurücknehmen; halten Sie die Taste »INT« gedrückt.

TELEFONIEREN

Zwischen einem externen und einem internen Anruf hin- und herschalten (makeln)

Halten Sie die Taste »**INT**« gedrückt; der externe Anruf wird in den Wartezustand gesetzt; wählen Sie das Mobilteil, an das Sie den Anruf vermitteln wollen.

Sobald das angerufene Mobilteil abgenommen wird, drücken Sie die Taste »**Option**« und wählen »**Makeln**«.

Dreier-Konferenz einrichten

Halten Sie die Taste »**INT**« gedrückt; der externe Anruf wird in den Wartezustand gesetzt; wählen Sie das Mobilteil, an das Sie den Anruf vermitteln wollen.

Sobald das angerufene Mobilteil abgenommen wird, drücken Sie die Taste »**Option**« und wählen »**Konferenz**«.

Man kann auch zu einem Zweiergespräch zurückkehren, gleichgültig, ob man sich im externen oder internen Gespräch befindet. Während der Konferenz drücken Sie die Taste »**Option**«.

Wählen Sie »**Extern makeln**«, um mit dem externen Partner zu sprechen.

Wählen Sie »**Intern makeln**«, um mit dem internen Partner zu sprechen.

Tastatursperre des Mobilteils

Halten Sie die Taste »*****« gedrückt, bis das Symbol » « auf dem Display angezeigt wird.

Um die Tastatur freizugeben, halten Sie die Taste »*****« gedrückt, bis das Symbol » « vom Display verschwindet.

Verwendung im Freisprechmodus

Im Freisprechmodus können Sie mit Ihrem Partner sprechen, ohne das Mobilteil in der Hand zu halten. Auch die anderen im Raum anwesenden Personen können die Konversation hören.

Drücken Sie die Taste » «; das Symbol » « erscheint im Display. Geben Sie die Nummer Ihres Partners ein.

TELEFONIEREN

Beim Annehmen eines Anrufes drücken Sie die Taste »«. Der Freisprechmodus ist jetzt aktiviert.

Lautstärkeeinstellung

Mit dieser Funktion können Sie während des Gesprächs die Hörlautstärke einstellen.

Drücken Sie die Tasten »« oder »«, um die Hörlautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Sie können die Lautstärke von Stufe 1 bis 5 einstellen.

Die gewählte Lautstärkestufe wird im Display angezeigt.

Bemerkung: Diese Funktion steht auch im Freisprechmodus zur Verfügung.

Stummschaltung

Mit dieser Funktion können Sie das Mikrofon des Mobilteils während des Anrufs aktivieren oder deaktivieren. So können Sie erlauben oder verhindern, dass Ihr Geprächspartner Sie hört.

Drücken Sie die Taste »«; es ist Ihrem Gesprächspartner jetzt unmöglich, Sie zu hören.

Um den Stummmodus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste »«; jetzt kann Ihr Gesprächspartner Sie wieder hören.

Rückruf bei Besetzt

Wenn bei einem Anruf der Anschluss des Teilnehmers besetzt ist, können Sie einen Rückruf einleiten.
Ist die Leitung frei, ertönt an Ihrem Mobilteil der Rufton.

1. Mobilteil von der Basisstation abnehmen.
   – Das Gespräch wird - falls die Einstellung aktiviert ist - automatisch angenommen;

   oder

   »« drücken, wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation liegt.

TELEFONIEREN

Rückruf aktivieren

Wenn Sie den Besetztton hören ...

1. Linke Funktionstaste »**Option**« drücken, die Funktion »Rückruf« wählen und mit rechter Funktionstaste »**OK**« aktivieren.
2. Nach der Bestätigung aus dem Telefonnetz »« drücken.

Bemerkung : Die Funktion bleibt für ca. 45 Minuten aktiviert. Es ist zur gleichen Zeit nur ein Rückruf möglich.

SMS-DIENSTE

Mit Ihrem Telefon können Sie SMS-Meldungen versenden und empfangen, die an ein anderes mit einer SMS-Funktion ausgestattetes Telefon gesandt werden sollen.

Die in Ihrem Telefon vorhandenen SMS-Sende- und -Empfangsfunktionen sind nur wirksam, wenn Sie den entsprechenden Dienst bei Ihrem Telefonanbieter gebucht haben.

Eine Meldung senden

Mit dieser Funktion können Sie eine Meldung verfassen und an Ihren Partner senden.

Gehen Sie in das »Menü« / »SMS« / »Schreiben«.

Geben Sie den Text der Meldung durch aufeinanderfolgende Drücke auf die entsprechenden Tasten ein:

Taste 1	1 € £ $ ¥ @ & § #
Taste 2	A B C D 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç
Taste 3	D E F 3 Ë É È Ê
Taste 4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï Ī Ì
Taste 5	J K L 5
Taste 6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Õ Ø
Taste 7	P Q R S 7 ß Ş
Taste 8	T U V 8 Ü Ù Ú Û Ũ
Taste 9	W X Y Z 9 Ŵ Ŷ
Taste *	* + - / = < > ( ) % \
Taste 0	0 , . : ? ! _ ; ¿ " '
Taste #	Großbuchstaben / Kleinbuchstaben

Bemerkung: Bei Fehleingabe können Sie den letzten Buchstaben löschen, indem Sie die Taste »◄┤« drücken.
Mit einem kurzen Druck auf die Taste »#« können Sie zwischen Groß- und Kleinbuchstaben wählen.

Am Ende der Eingabe drücken Sie die Taste »OK«.

Tippen Sie die Nummer des Empängers ein oder wählen Sie sie im Telefonbuch, drücken Sie die Taste »OK«.

Wählen Sie »SMS senden«, um die SMS abzusenden, oder »SMS sichern«, um sie im Entwurfsverzeichnis abzulegen.

SMS-DIENSTE

Eine Meldung empfangen

Mit dieser Funktion können Sie die empfangenen Meldungen lesen, auf die Meldung antworten, die Meldung weiterleiten, die Telefonnummer des Absenders im Telefonbuch speichern oder Meldungen löschen.

Gehen Sie in das »Menü« / »SMS« / »Eingang«.

Wählen Sie mit den Tasten »◯● « oder »📖« die Meldung, die Sie einsehen wollen.

Drücken Sie die Taste »**Lesen**«. Der Text der Meldung erscheint im Display.

Um zu den verschiedenen Optionen zu gelangen, drücken Sie die Taste »**Option**«.

Eine gespeicherte Meldung einsehen (Entwurf)

Mit dieser Funktion können Sie eingegebene Meldungen speichern und editieren, sie schließlich abschicken oder löschen.

Gehen Sie in das »Menü« / »SMS« / »Entwurf«.

Wählen Sie mit den Tasten »◯● « oder »📖« die Meldung, die Sie einsehen wollen.

Drücken Sie die Taste »**Lesen**«. Der Text der Meldung erscheint im Display.

Um zu den verschiedenen Optionen zu gelangen, drücken Sie die Taste »**Option**«.

SMS-DIENSTE

Eine gesendete Meldung einsehen

In diesem Ordner werden die Meldungen gesammelt, die Sie versandt haben und von denen Sie eine Kopie aufbewahren wollten.

Gehen Sie in das »Menü« / »SMS« / »Ausgang«.

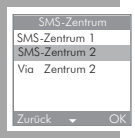
Um zu den verschiedenen Optionen zu gelangen, drücken Sie die Taste »Option«.

Die Nummern des SMS-Zentrums ändern

Die Speicherplätze für die SMS-Zentren sind mit Rufnummern vorbelegt. Zum Ändern der SMS-Zentren können Sie diese Rufnummern überschreiben.

Standardmäßig wird über das SMS-Zentrum 1 die SMS gesendet, über das SMS-Zentrum 2 die SMS empfangen.

Möchten Sie die SMS über SMS-Zentrum 2 senden, müssen Sie dies in Menüzeile »Via Zentrum 2« ändern..



Gehen Sie in das »Menü« / »SMS« / »SMS-Zentrum«.

Wählen Sie »SMS-Zentrum 1«, um die Nummer des Sende-Zentrums für Meldungen zu definieren.

Wählen Sie »SMS-Zentrum 2«, um die Nummer des Empfangs-Zentrums für Meldungen zu definieren.

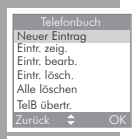
TELEFONBUCH

Sie können in Ihrem Telefonbuch 100 Einträge speichern.
Jeder Eintrag kann den Namen Ihres Partners mit 12 Zeichen (einschließlich Leerzeichen) und seine Telefonnummer mit 24 Ziffern enthalten.
Sie können jedem Eintrag einen anderen Klingelton zuordnen und so Ihre eigenen Anrufgruppen bilden.

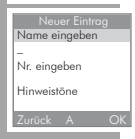
Einen Telefonbucheintrag einfügen

Sie können die Namen und Anrufnummern von Hand eintragen oder Kontakte aus der Liste der empfangenen Anrufe oder aus der Wahlwiederholungsfunktion übernehmen.

Einen Telefonbucheintrag von Hand einfügen



Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option«, (Sie können direkt zum Telefonbuch gelangen durch Drücken der Taste »📖«).



Wählen Sie »Neuer Eintrag«. Geben Sie mit den Tasten der Tastatur den Namen und die Nummer des Kontakts ein.

Weisen Sie diesem neuen Kontakt mit der Taste »●« oder »📖« eine Melodie zu.

Bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

Einen Telefonbucheintrag aus der Anrufliste einfügen

Gehen Sie in das »Menü« / »Rufnr.« / »Option«. (Sie können direkt zur Anrufliste gelangen durch Drücken der Taste »●«).

Wählen Sie »Nr. speichern«. Geben Sie mit den Tasten der Tastatur den Namen und die Nummer des Kontakts ein.

Weisen Sie diesem neuen Kontakt mit der Taste »●« oder »📖« eine Melodie zu.

Einen Telefonbucheintrag einsehen

Mit dieser Funktion können Sie die Daten Ihres Kontakts einsehen.
Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option«, (Sie können direkt zum Telefonbuch gelangen durch Drücken der Taste »📖«).

TELEFONBUCH

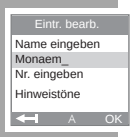
Wählen Sie »Eintr. zeig.«.

Eine Bildschirmseite zeigt Ihnen den Namen, die Nummer und die Ihrem Kontakt zugewiesene Melodie.

Einen Telefonbucheintrag ändern

Mit dieser Funktion können Sie den Namen, die Nummer sowie die Ihrem Kontakt zugewiesene Melodie ändern.

Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option«, (Sie können direkt zum Telefonbuch gelangen durch Drücken der Taste »📖«).

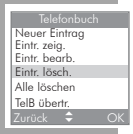


Wählen Sie »Eintr. bearb.«.
Verwenden Sie die Taste »⬅« zum Durchführen der Änderungen.

Bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

Einen Telefonbucheintrag löschen

Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option«, (Sie können direkt zum Telefonbuch gelangen durch Drücken der Taste »📖«).



Wählen Sie »Eintr. lösch.«.
Bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

Ein Piepton zeigt an, dass der Telefonbucheintrag aus der Liste der Kontakte gelöscht ist.

Das gesamte Telefonbuch löschen

Mit dieser Funktion können Sie alle Einträge Ihres Telefonbuches löschen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option« / »Alle löschen«.

Bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

TELEFONBUCH

Einen Telefonbucheintrag übertragen

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Kontakte auf ein anderes Mobilteil übertragen, das an derselben Basisstation angemeldet ist.

Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch« / »Option« / »TelB übertr.«.

Wählen Sie das Mobilteil, auf das Sie den Telefonbucheintrag übertragen möchten, und drückern Sie die Taste »**OK**«.

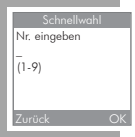
Drücken Sie die Taste »**Annehmen**« des angewählten Mobilteils, um alle Einträge des Telefonbuchs des Mobilteils 1 zu empfangen. Drücken Sie die Taste »**Halt**« des Mobilteils 1 oder »Abgelehnt« des angewählten Mobilteils, um die Übertragung des Verzeichnisses zu unterbrechen.

Schnellwahl

Mit dieser Funktion können Sie einem Kontakt aus Ihrem Telefonbuch ein Tastaturkürzel zuweisen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Telefonbuch«.

Wählen Sie den Kontakt, dem Sie ein Tastaturkürzel zuweisen möchten.



Gehen Sie in das Menü »Option« / »Schnellwahl«. Geben Sie die Ziffer der Tastaturtaste ein, die Sie Ihrem Kontakt zuweisen möchten (1~9).
Drücken Sie zum Bestätigen die Taste »**OK**«.

Um Ihren Kontakt anzurufen, halten Sie die Taste gedrückt, die Sie ihm zugeordnet haben (1~9); die Nummer und der Name Ihres Kontakts werden im Display angezeigt.

Drücken Sie die Taste » « oder »«, um die entsprechende Nummer zu wählen.

DISPLAY

Sie können den Hintergrund und den Kontrast des Displays einstellen.

Den Displayhintergrund einstellen

Gehen Sie in das »Menü« / »Display« / »Hintergrund«.

Der aktuelle Displayhintergrund wird angezeigt. Verwenden Sie die Tasten »◯●« oder »📖«, um ein Bild auszuwählen, und bestätigen Sie dann die Auswahl durch Druck auf die Taste »OK«.

Kontrasteinstellung

Gehen Sie in das »Menü« / »Display« / »Kontrast«.

Ein Bildschirm zeigt Ihnen die verschiedenen Kontraststufen. Verwenden Sie die Tasten »◯●« oder »📖«, um den Kontrast einzustellen, und bestätigen Sie dann durch Druck auf die Taste »OK«.

ALARM

Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn die Basisstation vom Netz getrennt wird, fällt die Einstellung von Datum und Uhrzeit auf 01. JAN. 00:00 zurück.

Gehen Sie in das »Menü« / »Alarm/Uhr« / »Zeit/Datum«.

Geben Sie die neue Uhrzeit im Format Stunde : Minute und dann das neue Datum im Format TT-MM-JJ ein. Drücken Sie die Taste »OK«.

Bemerkung: Bei Fehleingabe können Sie die letzte Ziffer ändern, indem Sie die Taste »Zurück« drücken.

Alarmeinstellung

Mit der Weckfunktion kann der Klingelton des Mobilteils jeden Tag zu einer von Ihnen programmierten Uhrzeit aktiviert werden. Beim Auslösen des Weckers gibt der Lautsprecher des Mobilteils den gewählten Ton 60 Sekunden lang aus, und ein Alarmbilsdschirm wird angezeigt.
Stoppen Sie den Alarm durch Drücken einer Taste des Mobilteils.

Gehen Sie in das »Menü« / »Alarm/Uhr« / »Alarm-Einst.«.

Ein Informationsbildschirm zeigt Informationen über den Alarm an:

- die Uhrzeit, zu der das Mobilteil läuten wird: Drücken Sie auf »Ändern«, um die Uhrzeit einzustellen, zu der Sie möchten, dass das Mobilteil läutet.
- den Zustand des Alarms: Drücken Sie die Taste »OK«, um den Alarm zu aktivieren/deaktivieren.
- die Melodie des Alarms: Drücken Sie die Taste »OK«, wählen Sie die Melodie mit der Taste »●« oder »📖«. Bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

Sie können internen und externen Anrufen verschiedene Melodien zuweisen.

Lautstärke des Mobilteils einstellen

Sie können die Lautstärke des Hörers und des Lautsprechers (Freisprechen) getrennt einstellen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Audio Einst.« / »Lautstärke MT«.
Zum Einstellen der Lautstärke des Hörers wählen Sie »Hörer«.
Zum Einstellen der Lautstärke des Lautsprechers wählen Sie »Lautsprecher«.

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Druck auf »◀)« oder »R« ein und bestätigen Sie durch Drücken der Taste »OK«.

Melodie und Lautstärke des Mobilteils für einen externen Anruf einstellen

Gehen Sie in das »Menü« / »Audio Einst.« / »Klingelton MT«.

Wählen Sie »Melodie», benutzen Sie die Tasten »◯●« oder »📖«, um die Melodie des Mobilteils zu definieren. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

Wählen Sie »Lautstärke» und benutzen Sie die Tasten »◀)« oder »R«, um die Lautstärke der Melodie einzustellen. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

Melodie und Lautstärke des Mobilteils für einen internen Anruf einstellen

Gehen Sie in das »Menü« / »Audio Einst.« / »Klingelton Int«.

Wählen Sie »Melodie» und benutzen Sie die Tasten »◯●« oder »📖«, um die Melodie des Mobilteils auszuwählen. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

Wählen Sie »Lautstärke« und benutzen Sie die Tasten »◀)« oder »R«, um die Lautstärke der Melodie einzustellen. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

Melodie und Lautstärke der Basisstation einstellen

Gehen Sie in das »Menü« / »Audio Einst.« / »Klingelton BS«.

Wählen Sie »Melodie« und benutzen Sie die Tasten »◯●« oder »📖«, um die Melodie der Basisstation auszuwählen. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

Wählen Sie »Lautstärke«, benutzen Sie die Tasten »🔊« oder »R«, um die Lautstärke der Melodie einzustellen. Bestätigen Sie die Wahl durch Drücken der Taste »OK«.

Warn-Pieptöne

Die Warn-Pieptöne informieren Sie über bestimmte Zustände Ihres Mobilteils, wie zum Beispiel leere Akkus, schlechter Empfang usw.

Gehen Sie in das »Menü« / »Audio Einst.« / »Hinweistöne«. Ein Bildschirm zeigt Ihnen die verschiedenen Warnungen.

Um die gewählte Funktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die Taste »Ein« / »Aus«. Die aktivierte Funktion wird durch ein »✓« markiert.

EINSTELLUNGEN

Einstellungen des Mobilteils

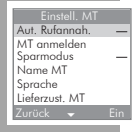
Mit dieser Funktion können Sie die Funktionen des Mobilteils einstellen.

- Aut.Rufannah.
- MT anmelden
- Sparmodus
- Name MT
- Sprache
- Lieferzust.MT
- Raumüberw.

Die automatische Rufannahme aktivieren/deaktivieren

Mit der automatischen Rufannahme wird, wenn sie aktiv ist, automatisch abgehoben, sobald Sie das Mobilteil aus der Basisstation nehmen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT« / »Aut.Rufannah.«.



Um die automatische Rufannahme zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die Taste »Ein« / »Aus«.

Ein neues Mobilteil anmelden

Sie können fünf Mobilteile an Ihrer Basisstation anmelden. Dann können Sie Anrufe der Mobilteile untereinander tätigen.

Bemerkung: Anrufe der Mobilteile untereinander sind nur möglich, wenn sie an derselben Basisstation angemeldet sind.
Die (internen) Anrufe der Mobilteile untereinander werden vom Telefonanbieter nicht in Rechnung gestellt.

Halten Sie die Paging-Taste der Basisstation bis zum Ertönen eines Signals gedrückt.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.
Wählen Sie »MT anmelden» unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

Geben Sie den PIN-Code ein (persönliche Identifikationsnummer, Werkseinstellung: 0000).

EINSTELLUNGEN

Drücken Sie »**OK**«, um das Mobilteil bei der Basisstation anzumelden.

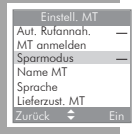
Um die Anmeldung des Mobolteils zu annullieren, drücken Sie die Taste »**Zurück**«.

Nach Abschluss der Anmeldung zeigen die Mobilteile die Nummer des verfügbaren Mobilteils an (zwischen 1 und 5). Sie können die Nummer auswählen, die Sie zuweisen möchten, indem Sie die entsprechende Zifferntaste drücken. (Drücken Sie die Taste 1, um das Mobilteil Nr. 1 zu wählen.).

Energisparmodus

Mit dieser Funktion können Sie die zeitliche Unabhängigkeit des Mobilteils außerhalb des Ladegeräts erhöhen. Die Rückbeleuchtung des Displays Ihres Mobilteils erlischt nach einer kurzen Zeitspanne vollständig.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.



Wählen Sie »Sparmodus« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »**Ein**« / »**Aus**«, um den Sparmodus zu aktivieren/deaktivieren.

Den Namen des Mobilteils personalisieren

Mit dieser Funktion können Sie Ihrem Mobilteil einen Namen zuweisen (max. 12 Zeichen).

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.

Wählen Sie »Name MT« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

Geben Sie den Namen des Mobilteils ein und bestätigen Sie mit der Taste »**OK**«.

EINSTELLUNGEN

Menüsprache einstellen
Mit dieser Funktion können Sie die Sprache ändern, in der die Bildschirme dargestellt werden.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.

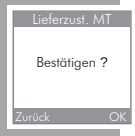
Wählen Sie »Sprache« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

Ein Bildschirm zeigt Ihnen die verfügbaren Sprachen. Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie die Taste »OK«.

Rücksetzen der Einstellungen des Mobilteils
Mit der Rücksetzfunktion können Sie zu den Werkseinstellungen zurückkehren.
Sie löscht die Kontakte aus dem Telefonbuch und aus der Anrufliste.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.

Wählen Sie »Lieferzust.MT« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.



Drücken Sie die Taste »OK«, um das Rücksetzen zu bestätigen.

Zum Abbrechen des Rücksetzens drücken Sie die Taste »📞«.

Raumüberwachung
Sie können ein Mobilteil verwenden, um einen Raum zu überwachen.
Platzieren Sie dazu eins der Mobilteile in dem zu überwachenden Raum. Dieses Teil muss sich im Modus »Sender» befinden.
Das andere Mobilteil bleibt bei Ihnen; es ist im Modus »Empfänger«.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstell. MT«.

Wählen Sie »Raumüberw.« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

EINSTELLUNGEN

Die Überschrift **Anrufen** wird auf dem Display angezeigt.

Geben Sie die Nummer eines anderen, an derselben Basisstation angemeldeten, Mobilteils ein, drücken Sie auf »**OK**«; auf dem Display wird »Raumüberw.« angezeigt.

Drücken Sie am anderen Mobilteil auf Abheben oder auf die Lautsprechertaste, um das erste Mobilteil zu überwachen.

Bemerkung: Das Empfänger-Mobilteil läutet nur, wenn in dem zu überwachenden Raum eine bedeutende Geräuschänderung erfasst worden ist.

EINSTELLUNGEN

Einstellungen der Basisstation

Mit dieser Funktion können Sie die Funktionen der Basisstation einstellen.

- PIN ändern
- MT abmelden
- Lieferzust. BS
- Flash-Zeit
- Pause
- Anrufliste
- Auto. löschen

PIN-Code ändern

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Einstellungen gegen unerlaubten Zugriff schützen; Sie können eine persönliche Identifikationsnummer PIN zuweisen (Werkseinstellung 0000).

Bemerkung: Merken Sie sich den PIN-Code gut; Sie brauchen ihn, um bestimmte Einstellungen zu ändern.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS« / »PIN ändern«.

Geben Sie die neue PIN ein und bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

Geben Sie die PIN erneut ein und bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

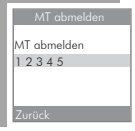
Bemerkung: Bei Fehleingabe können Sie die letzte Ziffer löschen, indem Sie die Taste »◄« drücken.

Ein Mobilteil löschen

Mit dieser Funktion können Sie ein Mobilteil bei Ihrer Basisstation löschen. Das kann notwendig sein, wenn Sie ein Mobilteil verloren haben oder wenn Sie bereits 5 Mobilteile an der Basisstation angemeldet haben.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »MT abmelden« unter Verwendung der Tasten »●« oder »📖«.



Die Nummern der an der Basisstation angemeldeten Mobilteile erscheinen im Display.
Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, das Sie löschen möchten.

EINSTELLUNGEN

Das gelöschte Mobilteil zeigt an »**Kein Zugang**«, bis es erneut angemeldet wird.

Die Einstellungen der Basisstation zurücksetzen

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »Lieferzust. BS« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

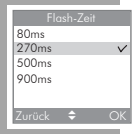
Zum Abbrechen des Rücksetzens drücken Sie die Taste »📞«.

Flash-Zeit einstellen

Wenn Sie Ihr Telefon hinter einer Nebenstellenanlage oder im Ausland anschließen, könnten Sie veranlasst werden, die Dauer des Flash zu ändern, damit Sie Ihr Telefon für die folgenden Funktionen korrekt benutzen können: Doppelanruf, Dreierkonferenz.
Wenden Sie sich an Ihren Telefonanbieter, damit er Ihnen die richtige Dauer nennt, und führen Sie die neue Einstellung durch.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »Flash-Zeit» unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.



Eine Liste der Flash-Zeiten erscheint im Display. Wählen Sie die Flash-Zeit unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »**OK**«, um die Auswahl zu bestätigen.

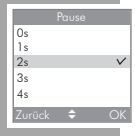
Pause-Zeit einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Pause-Zeit einstellen, die Sie in die Wählsequenz einfügen können.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »Pause« unter Verwendung der Tasten »◯●« oder »📖«.

EINSTELLUNGEN



Eine Liste der Pause-Zeiten erscheint im Display. Wählen Sie die Pause-Zeit unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »OK«, um die Auswahl zu bestätigen.

Anrufverzeichnis
Mit dieser Funktion können Sie wählen, welche Art Anruf im Verzeichnus der empfangenen Anrufe abgelegt werden soll.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »Anrufliste« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Wählen Sie die Anrufe, die Sie im Verzeichnis der empfangenen Anrufe speichern möchten, indem Sie die Tasten »◯● « oder »📖« benutzen.

Wählen Sie »Alle Anrufe«, um alle Anrufe zu speichern.
Wählen Sie »Entg. Anrufe«, um die verpassten Anrufe zu speichern.

Drücken Sie die Taste »OK«, um die Auswahl zu bestätigen.

Automatisches Löschen aktivieren/deaktivieren
Mit dieser Funktion können Sie das automatische Löschen der in den SMS-Ordnern (Empfangen, Entwurf, Gesendet) enthaltenen alten Meldungen aktivieren oder deaktivieren.
Wenn sie aktiviert ist, kann sie Platz für neue SMS freimachen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Einstellungen« / »Einstellg. BS«.

Wählen Sie »Auto. löschen« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Wählen Sie »Aktivieren« oder »Deaktivieren« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »OK«, um die Auswahl zu bestätigen.

ANRUFVERZEICHNIS

Die Liste der von Ihrem Telefon eingehende Anrufe kann 30 Einträge enthalten, die eine Nummer von maximal 24 Ziffern, einen Namen von maximal 12 Zeichen sowie Datum und Uhrzeit umfassen.

Liste der eingehenden Anrufe anzeigen

Drücken Sie die Taste »**Rufnr.**«, um die Liste der Nummern anzuzeigen.

Wählen Sie die Nummer, die Sie wieder anrufen möchten, mit den Tasten »◯● « oder »📖«, drücken Sie die Taste »📞« oder »🔊«. Die Nummer wird automatisch gewählt.

Liste der Anrufe löschen

Drücken Sie die Taste »**Rufnr.**«, um die Liste der Nummern anzuzeigen.

Drücken Sie »Option«, wählen Sie »Löschen« oder »Alle löschen?« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »**OK**«, um das Löschen zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste »**Zurück**«, um das Löschen zu annullieren.

Eintragen der Daten eines Anrufers in das Telefonbuch

Drücken Sie die Taste »**Rufnr.**«, um die Liste der Nummern anzuzeigen.

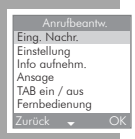
Drücken Sie »Option«, wählen Sie »Nr. speichern« unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Drücken Sie die Taste »**OK**«, um die Nummer in Ihr Telefonbuch aufzunehmen.

Drücken Sie die Taste »**Zurück**«, um den Telefonbucheintrag zu annullieren.

ANRUFBEANTWORTER (nur Illion A1)

Dieses Telefon besitzt einen integrierten digitalen Anrufbeantworter mit einer Speicherkapazität von **12** Minuten. Der Anrufbeantworter ist nur über das Mobilteil und von fern einstellbar. Die Länge einer Nachricht ist auf1 Minute, 2 Minuten oder unbegrenzt einstellbar. Die Ansagetexte (ANSAGE 1 + 2) können jeweils eine Dauer von 1 Minute haben.



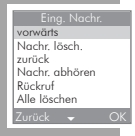
Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.«.
Folgende Funktionen erscheinen auf dem Display:

- **Eing. Nachr.**
- **Einstellung**
- **Info aufnehm.**
- **Ansage**
- **TAB ein / aus**
- **Fernbedienung**

Eine Nachricht abhören

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Eing. Nachr.«.

Drücken Sie auf »**OK**«, un die Nachrichten abzuspielen. Neue Nachrichten werden zuerst abgespielt.



Drücken Sie die Taste »Menü«, um zu den verschiedenen Optionen bezüglich der Nachrichten zu gelangen. Die Liste der Optionen erscheint auf dem Display.

Drücken Sie die Taste »**Zurück**«, um das Menü zu verlassen.

Wenn keine Nachricht vorhanden ist, zeigt das Mobilteil an: »**Keine Nachr.**«.

Den Anrufbeantworter einstellen

Mit diesem Menü können Sie die erweiterten Einstellungen des Anrufbeantworters (je nach Modell) ändern.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung«.

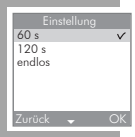
Folgende Funktionen erscheinen auf dem Display:

- **Nachr. Länge**
- **Zeitstempel**
- **Ruftöne**
- **Mithören**
- **Aufn. Qualität**

ANRUFBEANTWORTER

Aufzeichnungsdauer der eingehenden Nachrichten
Diese Dauer entspricht der Sprechzeit, die Ihr Partner zur Verfügung hat, um Ihnen seine Nachricht zu hinterlassen.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung« / »Nachr. Länge«.



Wählen Sie die Aufzeichnungsdauer unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste »OK«.

Zeitstempel
Mit dieser Funktion können Sie die Angabe von Datum und Uhrzeit der Aufzeichnung der Nachricht aktivieren oder deaktivieren.

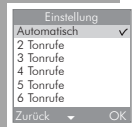
Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung« / »Zeitstempel«.

Drücken Sie die Taste »Ein« / »Aus«, um die Funktion Zeitstempel zu aktivieren/deaktivieren.

Im Wiedergabemodus der Nachricht werden Datum und Uhrzeit der Aufzeichnung der Nachricht angegeben. Wenn die Funktion »Zeitstempel» deaktiviert ist, werden diese Informationen durch eine Pause von 2 Sekunden ersetzt.

Wartezeit vor dem Auslösen des Anrufbeantworters
Mit diesem Parameter können Sie die Anzahl der Ruftöne Ihres Telefons vor dem Starten des Anrufbeantworters definieren. Diese Anzahl der Ruftöne kann zwischen 2 und 9 liegen; Sie können auch den Automatikmodus wählen.
Der Automatikmodus bestimmt automatisch die Anzahl der Ruftöne je nach Anzahl der im Anrufbeantworter vorliegenden Nachrichten.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung« / »Ruftöne«.



Wählen Sie die Anzahl der Ruftöne unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

ANRUFBEANTWORTER

Automatik: Wenn Sie »**Automatik**» wählen, reagiert der Anrufbeantworter auf den zweiten Rufton, wenn eine neue Nachricht aufgezeichnet worden ist. Sonst reagiert er nach vier Ruftönen. Der Benutzer kann so anhand der Anzahl der Ruftöne feststellen, ob eine neue Nachricht aufgezeichnet worden war oder nicht. (Bemerkung: Die Vorereinstellung ist Automatik.)

2~9 Ruftöne: Der Benutzer kann auch die Anzahl der Ruftöne vor dem Anspringen des Anrufbeantworters programmieren.

Mithören von eintreffenden Nachrichten

Mit der Mithörfunktion können Sie, wenn sie aktiviert ist, die von Ihrem Partner hinterlassene Nachricht während ihrer Aufzeichnung mithören. Sie können jederzeit abheben, um direkt zu antworten.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung« / »Mithören«.

Drücken Sie die Taste »**Ein**« / »**Aus**«, um die Funktion Mithören zu aktivieren/deaktivieren.

Um die eingehenden Anrufe zu filtern, können Sie den Anrufer anfangen lassen, seine Nachricht aufzuzeichnen (um ihn zu identifizieren) und dann mit dem Mobilteil abheben oder die Taste »🔊« drücken, um den Anruf entgegenzunehmen. Wenn das Mithören aktiviert ist, ist die aufgezeichnete Nachricht hörbar; wenn es deaktiviert ist, kann man die Nachricht nicht hören.
Der Anrufbeantworter unterbricht die Aufzeichnung automatisch, wenn Sie am Mobilteil abheben.

Aufzeichnungsqualität

Mit dieser Funktion können Sie das Qualitätsniveau der Aufzeichnung der Nachrichten wählen. Der Modus »Hohe Qualität» verringert die Kapazität des Anrufbeantworters.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Einstellung« / »Aufn. Qualität«.

ANRUFBEANTWORTER

Wählen Sie die Aufnahmequalität unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

Drücken Sie auf »**OK**«, um die Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

Ein Memo aufnehmen

Mit dieser Funktion können Sie eine persönliche Nachricht auf Ihrem Anrufbeantworter hinterlegen. Solange sie nicht abgehört wird, wird sie vom Anrufbeantworter als neue Nachricht behandelt.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Info aufnehm.«.

Drücken Sie auf »**OK**«, um in den Aufnahmemodus für das Memo zu gelangen; die Überschrift »Memo« wird im Display angezeigt.

Drücken Sie die Taste »**Zurück**«, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.
Drücken Sie die Taste »**Stopp**», um die Aufzeichnung zu unterbrechen.

Einstellung der Ansage

Mit dieser Funktion können Sie die Ansagen Ihres Anrufbeantworters verwalten.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Ansage«.

Folgende Funktionen erscheinen auf dem Display:

Auswählen
Aufnehmen
Wiedergeben

Eine Ansage wählen

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Ansage« / »Auswählen«.

Wählen Sie den Ansagemodus unter Verwendung der Tasten »◯● « oder »📖«.

- Ansage: Wählt die personalisierte Ansage des Modus »Anrufbeantworter mit Aufzeichnung«.
- Hinweisansage: Wählt die personalisierte Ansage des Anrufbeantworter-Modus »nur Ansage«.
- Std.-Ansage: Wählt die Standard-Ansage des Modus »Anrufbeantworter mit Aufzeichnung«.

ANRUFBEANTWORTER

- Std.-Hinweis: Wählt die Standard-Ansage des Anrufbeantworter-Modus »nur Ansage«.

Aufnahme einer Ansage

Mit dieser Funktion können Sie die Ansage Ihres Anrufbeantworters persönlich gestalten.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Ansage« / »Aufnehmen«.

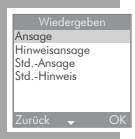
Wählen Sie mit den Tasten »◯● « oder »📖« die Ansage, die Sie persönlich gestalten möchten.

Drücken Sie die Taste »OK«, um die Aufnahme zu beginnen.

Eine Ansage wiedergeben

Mit dieser Funktion können Sie die Ansage Ihres Anrufbeantworters nochmals hören.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Ansage« / »Wiedergeben«.



Wählen Sie mit den Tasten »◯● « oder »📖« die Ansage, die Sie nochmals hören möchten.

Den Anrufbeantworter aktivieren/deaktivieren

Mit dieser Funktion können Sie Ihren Anrufbeantworter aktivieren oder deaktivieren.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Ansage« / »TAB ein / aus«.

Drücken Sie die Taste »◯● « oder »📖«, um »Eingeschaltet» / »Ausgeschaltet« zu wählen.

Drücken Sie zum Bestätigen die Taste »OK«.

ANRUFBEANTWORTER

Bemerkung: Die Betriebsart des Anrufbeantworters (aufzeichnender Anrufbeantworter oder nur Ansage) wird durch die Wahl der entsprechenden Ansage definiert.
Wenn die Funktion »Anrufbeantworter mit Aufzeichnung« (Telefon mit Anrufbeantworter) aktiviert ist, wird die Ansage 1 gewählt, und die Partner können daher Nachrichten hinterlassen.
Wenn die Funktion »Nur Ansage« aktiviert ist, wird die einfache persönliche oder Standard-Ansage nach 10 Ruftönen wiedergegeben.
Es wird keine Nachricht aufgezeichnet, wenn »Hinweisansage« oder »Std.-Hinweis« gewählt wurde.

Fernabfrage

Sie können den Anrufbeantworter von fern abfragen. Mit dieser Funktion können Sie von jedem beliebigen anderen Telefon außerhalb Ihrer Wohnung aus Ihre Nachrichten erhalten und auf Ihren Anrufbeantworter zugreifen.

Allgemeine Verwaltung

Wenn der Anrufbeantworter deaktiviert ist und auch die Fernbedienung deaktiviert ist, reagiert das Gerät auf keinen Anruf, und der Fernzugriff ist nicht möglich. Die Anzeige an der Basisstation ist ausgeschaltet.

Wenn der Anrufbeantworter deaktiviert und die Fernbedienung aktiviert ist, reagiert das Gerät auf einen Anruf nach 10 Ruftönen, indem er folgende Nachricht ausgibt: »**Geben Sie bitte Ihren PIN-Code ein**«.

In diesem Modus können Sie Ihren Anrufbeantworter von fern aktivieren. Sobald er aktiviert ist, befindet sich das Telefon im Modus »Anrufbeantworter mit Aufzeichnung«; das Gerät benutzt den bereits vom Benutzer gewählten Betriebsmodus.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Fernbedienung«.

Änderung des Fernabfragecodes

Mit dem Fernabfragecode können Sie den Fernzugriff auf die Nachrichten Ihres Anrufbeantworters von einem anderen Telefon aus absichern.

ANRUFBEANTWORTER

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Fernbedienung«.

Wählen Sie »PIN ändern«.

Geben Sie den Original-PIN-Code (Voreinstellung 123) ein und drücken Sie zum Bestätigen die Taste »OK«.

Geben Sie die neue PIN ein und bestätigen Sie mit der Taste »OK«.

Geben Sie nochmals die neue PIN ein und drücken Sie die Taste »OK«, um zu bestätigen und die Einstellung zu speichern.

Die Fernabfrage aktivieren/deaktivieren
Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Fernbedienung«.

Wählen Sie »Fernbedienung«.

Drücken Sie die Taste »Ein« / »Aus«, um die Fernabfrage zu aktivieren/deaktivieren.

Drücken Sie die Taste »Zurück«, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren Zurück.

Das Fernlöschen aktivieren/deaktivieren
Mit dieser Funktion können Sie das Löschen aus der Ferne von bereits abgehörten Nachrichten aktivieren oder deaktivieren.

Gehen Sie in das »Menü« / »Anrufbeantw.« / »Fernbedienung«.

Wählen Sie »Fernlöschen«.

Drücken Sie die Taste »Ein« / »Aus«, um das Fernlöschen zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Drücken Sie die Taste »Zurück«, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Betriebsweise der Fernbedienung
Wenn sowohl die Fernbedienung als auch der Anrufbeantworter aktiviert sind, geben Sie während der Wiedergabe der Ansage den Fernabfragecode ein, um auf den Anrufbeantworter zugreifen zu können. Ein langes Bestätigungs-Tonsignal wird ausgegeben, um Ihnen anzugeben, dass die Verbindung hergestellt werden konnte.

ANRUFBEANTWORTER

Die Funktionsweise der Fernbedienung wird im folgenden Abschnitt beschrieben.

- Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste drücken, hält die Maschine automatisch an.
- Der Code wird während der Wiedergabe der Ansage erkannt.
- Nach drei Eingabeversuchen eines falschen Fernabfragecodes beendet das Telefon die Sitzung und legt auf.
- Der maximale Zeitabstand zwischen zwei Ziffern beträgt 4 Sekunden.
- Das Telefon empfängt Befehle während der Wiedergabe von Nachrichten, Memos und Ansage.

Tastenfunktionen für den Fernzugriff

Wiedergabe von Nachrichten und Memos	
Tastenfolge	Funktion des Anrufbeantworters
2	Alle Nachrichten wiedergeben
*2	Nur die neue Nachricht wiedergeben
5	Pause
2	Wiedergabe wiederaufnehmen
55	Wiedergabe anhalten
1	Rückkehr zum Anfang der Nachricht
11	Zur vorhergehenden Nachricht gehen
3	Zur folgenden Nachricht gehen

Löschen von Nachrichten und Memos		
Tastenfolge	Funktion des Anrufbeantworters	Gesprochene Nachricht
02	Eine einzige Nachricht während ihrer Wiedergabe löschen	Nachricht gelöscht
02	Alle abgehörten Nachrichten nach der Wiedergabe löschen	Alle Nachrichten werden gelöscht

ANRUFBEANTWORTER

Aufzeichnung der Ansagen		
Tastenfolge	Funktion des Anrufbeantworters	Gesprochene Nachricht
61	Ansage 1	Ihr Gesprächspartner ist im Moment nicht erreichbar; Sie können nach dem Piepton eine Nachricht hinterlassen.
62	Ansage 2	Ihr Gesprächspartner ist im Moment nicht erreichbar; rufen Sie bitte später nochmals an.
5	Aufnahme beenden.	
Wiedergabe der Ansagen		
Tastenfolge	Funktion des Anrufbeantworters	Gesprochene Nachricht
71	Ansage 1 wiedergeben	
72	Ansage 2 wiedergeben	

Aufzeichnung von Memos		
Tastenfolge	Funktion des Anrufbeantworters	Gesprochene Nachricht
63	Aufzeichnung eines MEMO beginnen	
5	Die Aufzeichnung anhalten	
8	On/Modus	Ansage Nummer 1 → Informationsansage → Anrufbeantworter abgeschaltet.

TECHNISCHE DATEN

Auslieferungszustand

Basis:

Tonruf Lautstärke :	3
Tonruf Melodie :	3
PIN :	0000
CLIP :	Ein
Pause :	0 Sekunden
Flashzeit :	5 ms

Mobilteil:

Tonruf Lautstärke :	5
Tonruf Melodie :	1
Hörerlautstärke :	3
Tastenton :	Ein
Akku-Ladeton :	Ein
Akku-Warnton :	Ein
Reichweite-Warnton :	Aus
Listenendeton :	Aus
Ton SMS-.Eingang :	Aus
Ton Anrufbeantworter :	Aus
Displaysprache :	Je nach Land
Autom. Rufannahme :	Aus
Telefonbuch :	Leer
Anrufliste :	Leer
Wahlwiederholung :	Leer

Anrufbeantworter (nur Illion A1):

Fernabfrage-code:	123
Anrufbeantworter :	Ein
Texte :	1 Ansagetext und 1 Hinweistext

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

Standard	DECT, GAP
Frequenzbereich	1880-1900 MHz
Übertragungskanäle	120
Mittlere Leistung	ca.10 mW
Reichweite	bis zu 300 m im Freien, bis zu 50 m in Gebäuden
Stromversorgung:	
Steckernetzteil	230 V, 50 Hz, 40 mA
Akkus	Ni-MH Typ, Größe AAA, 2 x 1,2 V, 650 mAh
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl)
Betriebsdauer Mobilteil:	
im Gespräch	bis zu 10 Stunden*
in Bereitschaft	bis zu 100 Stunden*
Umgebungstemperatur	+5°C bis +45°C
Abmessungen:	
Basis (L x B x H)	119mm x 119mm x 19mm
Mobilteil (L x B x H)	152mm x 38mm x 23mm
Gewicht:	
Basis	180 g
Mobilteil	90 g
Anschluss:	
Anschlussleitung	TAE 6F/TSV 6/4
Netzgeräteleitung	TSV 6/6
Anrufbeantworter:	ca. 12 Minuten Aufzeichnungsdauer (nur Illion A1)

* Wenn die Basisstation nicht mit Strom versorgt wird (z.B. Stromausfall), sucht das Mobilteil ständig eine Basisstation. Dadurch wird mehr Batteriestrom verbraucht und die Stand-by Zeit verkürzt sich entsprechend.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

GARANTIEBEDINGUNGEN

(Gewährleistungen und Bestimmungen ausschließlich für Österreich)

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das Sagem Communications Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. Sagem Communications übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen.

Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das Sagem Communications Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 12 -zwölf- Monate (3 -drei- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind.

Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom Sagem Communications Helpdesk erhält.

Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde.

Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt Sagem Communications keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt.

Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantieausschluss

SAGEM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
  - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
  - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
  - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEM
  - Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit
  - Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEM autorisierte Personen
- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEM
- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind

Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/ oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Abonnenten oder seines Gesprächspartners
- Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)

- Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferrenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
- Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes

• Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.

• Fehlfunktionen die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, muss sich der Kunde von einem autorisierten Sagem Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in Österreich.

Helpdesk: 08 20 - 55 05 40

GARANTIEBEDINGUNGEN

(Gewährleistungen und Bestimmungen ausschließlich für Deutschland)

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das Sagem Communications Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. Sagem Communications übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen.

Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das Sagem Communications Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 24 -vierundzwanzig- Monate (6 -sechs- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind.

Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom Sagem Communications Helpdesk erhält.

Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde.

Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt Sagem Communications keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt.

Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantieausschluss

SAGEM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
  - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
  - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
  - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEM
  - Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit
  - Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEM autorisierte Personen
- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEM
- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind
  Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/ oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Abonnenten oder seines Gesprächspartners
- Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)
- Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferrenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
- Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes

• Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.

• Fehlfunktionen die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, muss sich der Kunde von einem autorisierten Sagem Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in Deutschland.

Helpdesk: 01 80 - 530 89 30

GARANTIEBEDINGUNGEN

(Gewährleistungen und Bestimmungenausschließlich für die Schweiz)

Für eine Garantieleistung sollten Sie sich an Ihren Händler oder das Sagem Communications Helpdesk wenden. Es muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bitte nutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und unter normalen Nutzungsbedingungen. Sagem Communications übernimmt keine Haftung für nicht bestimmungsgemäße Nutzung und die daraus resultierenden Folgen.

Bei jeglicher Fehlfunktion berät Sie Ihr Händler oder das Sagem Communications Helpdesk.

A) Allgemeine Garantiebedingungen

SAGEM übernimmt innerhalb eines Garantiezeitraums von 12 -zwölf- Monate (3 -drei- Monate für Zubehör) ab dem Kaufdatum ohne Berechnung und nach eigenem Ermessen Reparaturarbeiten und Kosten für Ersatzteile, wenn am Gerät Fehler auftreten, die auf eine fehlerhafte Verarbeitung zurückzuführen sind.

Außer in Fällen, wo der Kunde mit SAGEM einen Wartungsvertrag über das Gerät abgeschlossen hat, gemäß dem die Reparatur im Hause des Kunden erfolgt, werden keine Gerätereparaturen im Hause des Kunden durchgeführt. Der Kunde muss das defekte Gerät an die Adresse zurückschicken, die er vom Händler oder vom Sagem Communications Helpdesk erhält.

Wenn ein Produkt zur Reparatur eingesandt werden muss, ist diesem in jedem Fall ein Kaufbeleg (ohne Änderungen, Notizen oder unleserliche Stellen) beizulegen, der nachweist, dass für das Produkt noch ein Garantieanspruch besteht. Wird kein Kaufbeleg beigelegt, legt die SAGEM-Reparaturwerkstatt das Produktionsdatum als Referenz für den Garantiestatus des Produkts zugrunde.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Abgesehen von gesetzlichen Verpflichtungen, gewährt Sagem Communications keinerlei implizite oder explizite Garantien, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt wurden und ist nicht haftbar für jegliche direkte oder indirekte bzw. materielle oder immaterielle Beschädigungen außerhalb des vorliegenden Garantierahmens.

Sollte eine Bestimmung dieser Garantie ganz oder teilweise aufgrund eines Verstoßes gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts ungültig oder illegal sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie hiervon unberührt.

Die gesetzliche Gewährleistung bleibt von der Herstellgarantie unberührt.

B) Garantieausschluss

SAGEM übernimmt keine Haftung aus der Garantie in Bezug auf:

- Schäden, Defekte, Ausfälle oder Fehlfunktionen aus einem oder mehreren der folgenden Gründe:
  - Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
  - Äußere Einwirkungen auf das Gerät (einschließlich, aber ohne Einschränkung auf: Blitzschlag, Feuer, Erschütterungen, Vandalismus, ungeeignetes / schlechtes Stromnetz oder Wasserschäden jeder Art)
  - Modifizierung der Geräte ohne schriftliche Genehmigung von SAGEM
  - Ungeeignete Betriebsbedingungen, insbesondere Temperaturen und Luftfeuchtigkeit
  - Reparatur oder Wartung des Geräts durch nicht von SAGEM autorisierte Personen
- Abnutzung der Geräte und Zubehörteile aufgrund der normalen täglichen Nutzung
- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an SAGEM zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind
- Verwendung neuer Software-Versionen ohne die vorherige Genehmigung von SAGEM
- Änderungen oder Ergänzungen an Geräten oder an der Software ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von SAGEM

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Funktionsstörungen, die weder auf die Geräte noch auf zum Betrieb der Geräte im Computer installierte Software zurückzuführen sind
  Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:
  - Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang und/ oder der Verbindung zum Internet wie z. B. Unterbrechungen des Netzzugangs oder Fehlfunktionen bei der Verbindung des Abonnenten oder seines Gesprächspartners
  - Übertragungsprobleme (zum Beispiel unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch Funksender, Interferenzen oder schlechte Verbindungen)
  - Fehler des örtlichen Netzwerks (Verkabelung, Server, Computer-Arbeitsplätze) bzw. Fehler im Übertragungsnetz (wie z.B. jedoch nicht beschränkt auf Interferrenz, Fehlfunktion oder schlechte Netzqualität)
  - Änderung der Parameter des Funknetzes nach dem Verkauf des Produktes
- Störungen aufgrund der normalen Instandhaltung (wie im mitgelieferten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Fehlfunktionen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen. Die Kosten für die Instandhaltungsarbeiten gehen in jedem Fall zu Lasten des Kunden.
- Fehlfunktionen die auf die Verwendung von nicht kompatiblen Produkten, Verbrauchsmaterialien oder Zubehör zurückzuführen sind.

C) Reparaturen außerhalb der Garantie

In den unter B) genannten Fällen und nach Ablauf der Garantielaufzeit, muss sich der Kunde von einem autorisierten Sagem Reparaturcenter einen Kostenvoranschlag erstellen lassen.

Die Reparatur- und Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die vorstehenden Bedingungen gelten sofern nicht mit dem Kunden anderweitig schriftlich vereinbart und nur in der Schweiz.

Helpdesk: 08 48 - 84 81 02

Sansnom2.fm Page 46 Mardi, 29. mai 2007 6:32 18

LU Eco Dect - ALL.book Page 59 Mardi, 17. juin 2008 8:47 08

Bedienungsanleitung - Angaben freibleibend

http://www.grundig-dect.com